



Erstmals wird der „Tag der Integration“ im Eurogress ein ganzes Wochenende lang gefeiert. FOTO: ANDREAS SCHMITTER

# Demokratie für Integration

Der Tag der Integration am kommenden Wochenende wird erstmals um eine Fachtagung ergänzt. Teilnehmer für Saalwette gesucht.

VON NINA KRÜSMANN

**AACHEN** Erstmals gibt es am 1. und 2. September ein ganzes „Wochenende der Integration“ im Eurogress. Der „Tag der Integration“ wird im zwölften Jahr um eine Fachtagung

## KULTURGEMEINDE ALSDORF

### Theaterabonnement:

Das komplette Programm des Grenzlandtheaters (7 Theaterstücke und 1 Musical) und 1 Mundartstück des Aachener Heimattheaters. Alle zusammen im Abo für nur **100,00 €**.

Verkauf im **TicketShop** in der Stadthalle Alsdorf zu den bekannten Öffnungszeiten.

am Vortag ergänzt. Ebenfalls neu ist, dass es mit „Demokratie stärken“ ein Motto gibt. „Dieses Motto wurde beim Tag der Integration von 2006 an gelebt. Wir möchten ein Zeichen setzen für Begegnung, Frieden und Multikulturalität“, erklärt Mitorganisator Martin Pier, Referent im Aachener Büro der Regionaldekanen/Bistum Aachen. Nicht zuletzt die Tatsache, wie selbstständig sich die Teilbereiche der Organisation entwickelt haben, spreche für das produktive Miteinander. „Das Erfolgskonzept aus Information und Unterhaltung wird zu einem neuen Format um Fachvorträge und Diskussionen ergänzt“, erklärt Rolf Frankenberger, Leiter des städtischen Fachbereichs Integration. Mit im Boot sind das Kommunale Integrationszentrum (KI) und die Katholische Hochschule NRW (KatHo).

Den Auftakt macht am Samstag unter dem Titel „Impuls der Gesellschaft“ die erste Integrationskonferenz von Stadt und Städteregion, bei der Fachleute über Zuwanderung diskutieren. Oberbürgermeister Marcel Philipp verleiht den städtischen Förderpreis „Integra-

tion durch Sport“. Für die Fachtagung haben sich rund 200 Teilnehmer angemeldet. „Integration ist eine Herausforderung für die Städteregion. Mit dem Tag der Integration knüpfen wir an die Sozialplanung an und wenden uns an die Bürger in den Quartieren, wo das Thema eine besondere Bedeutung hat“, betont Professor Dr. Edeltraut Vomberg, Dezernentin für Integration der Städteregion.

Nahtlos schließt sich dann der Sonntag an, bei dem sich mehr als 200 Organisationen präsentieren. „Überall im Eurogress ist etwas los, vom Tanz und Musik über Sportdarbietungen bis hin zum Essen aus aller Welt“, erklärt Rainer Beck vom Eurogress. Der Tag läuft von 11.30 bis 17.30 Uhr, der Eintritt ist frei. Die KatHo begleitet den Tag erstmals. 20 Studierende mischen sich mit Fragebögen unter Besucher und Akteure und evaluieren die Veranstaltung. „Es geht darum, wie der Tag zur Integration beiträgt“, erklärt Professor Dr. Marianne Genenger-Stricker von der KatHo NRW die neue Art der Qualitätskontrolle und Markenentwicklung – denn als „Marke“ darf man die Aachener Großveranstaltung mittlerweile bezeichnen.

### Sprachtalente gesucht

Bei der Saalwette werden Sprachtalente gesucht. Gerd Mertens als Mitorganisator fordert die Volkshochschule und die low-tek heraus und sagt: „Wetten, dass Ihr es nicht schafft, 100 Aachenerinnen und Aachener auf die Bühne zu holen, die vier oder mehr Sprachen sprechen?“. Treffpunkt ist um 16.45 Uhr am Hinterausgang des Eurogress Aachen, Monheimsallee 48.

## DONNERSTAG IN AACHEN



Im Rahmen des Literarischen Sommers liest heute **Peter Stamm** aus seinem Werk „Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt“. Los geht es in der Buchhandlung Schmetz am Dom um 20 Uhr. Foto: Anita Affentranger

## AUSSTELLUNGEN

**Krmos**, Zeitgenössische Kritzelfiguren, bis 20.9., 15-18 Uhr, Galerie krr, Jakobstraße 192. **Miracles**, Werke von Angel Valley, bis 12.9., 8-17 Uhr, Gypsilon Software GmbH, Pascalstraße 71, Tel. 02408/6072300. **Sommer-Ausstellung**, Werke afrikanischer Künstler, bis 22.9., 10-13 und 15-18 Uhr, Artco Galerie, Seilgraben 31, Tel. 40126750. **Square 8 + 1 = Variety 2**, 8 Künstler + 1 Newcomer, bis 23.9., 10-21 Uhr, Hotel „Pullman Aachen Quellenhof“, Monheimsallee 52.

## MUSEEN

**Centre Charlemagne, Neues Stadtmuseum Aachen**, Katschhof 1, Tel. 432-4994, 10-20 Uhr; „Uns gehört die Stadt! Kids, Kunst und Krawall in Aachen“, Ausstellung zur Jugendkultur, bis 30.9. **Couven-Museum**, Hühnermarkt 17, Tel. 4324421, 10-17 Uhr; „Holzpfeder, Puppe, Zinnsoldat“, Historisches Spielzeug aus fünf Jahrhunderten, bis 9.9. **Domschatzkammer**, Johannes-Paul-II.-Straße, Tel. 47709140, 10-18 Uhr. **Internationales Zeitungsmuseum**, Ponsstraße 13, Tel. 4324910, 10-17 Uhr; Station „Medien“ der Route Charlemagne. **Kunsthau NRW**, Kornelimünster, Abteigarten 6, Tel. 02408/6492, 14-18 Uhr; „Sammlung mit losen Enden 03: 21. Jahrhundert – Akt 2“, Recherchen und Interventionen zur Architektur, bis 23.9., auf dem Gelände. **Ludwig Forum**, Jülicher Straße 97 - 109, Tel. 1807104, 10-20 Uhr. **Suermondt-Ludwig-Museum**, Wilhelmstraße 18, Tel. 479800, 10-17 Uhr; „Heinz Heinrichs (1886-1957) – Reiseindrücke eines Aachener Malers“, bis 7.10.; „Walter Dohmen – Arbeiten auf Papier aus fünf Jahrzehnten. Neuerwerbungen“, bis 14.10.

## THEATER

**Grenzlandtheater Aachen**, Friedrich-Wilhelm-Platz 5-6, 20 Uhr, „Arthur & Claire“, Komödie von Stefan Vogel, Tel. 474611. **Theater K im Tuchwerk**, Stüverweg 116, 20 Uhr, „Rebellion 1830“, (ABGESAGT), Tel. 151155.

## VORTRÄGE / LESUNGEN

**Literarischer Sommer: Peter Stamm**, Lesung aus „Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt“, 20 Uhr, Buchhandlung Schmetz am Dom, Münsterplatz 7-9, Tel. 31369. **„Frieden für alle, aber wie? Viele Wege, ein Ziel“**, Gesprächsabend, 3. Etage, im Ärztehaus, 18.30 Uhr, Baha'i-Gemeindezentrum, Theaterplatz 9-11, Tel. 536780.

## FESTE & PARTYS

**Thursday Total**, mit den Schirmherren, elektronische Musik zum Abtanzen, im Cafe Total, 19-22 Uhr, Shopping Lab Aachen, Kompahausbadstraße 10.

## KINDER

**Vorlesestunde**, ab vier Jahren, 16.30 Uhr, Stadtbibliothek, Couvenstraße 15, Tel. 47910.

## SENIOREN

**Brander Senioren bleiben mobil**, kostenloser Fahrdienst in Brand, Tel. 45090210. **Brander Senioren-Telefon**, Hilfe im Alltag, 10-13 Uhr, Tel. 46358690. **Chorsingen 60+**, mit dem Aachener Chor-Collegium, Tel. 48448 oder Tel. 603996, 19.30-21.30 Uhr, Probenraum unter dem Turm der Fronleichnamkirche, Düppelstraße. **Doppelkopf**, Tel. 557896, 14-18 Uhr, Restaurant „Burtscheider Quelle“, Kapellenstraße 1-3. **Gymnastik bei Parkinson**, Tel. 1570873; Veranstalter: Verein für Seniorensport, Turnhalle, 17-18.30 Uhr, Gemeinschaftsgrund-

## NOTDIENSTE

**Apotheken-Notdienste**: Donnerstag, 9 Uhr, bis Freitag, 9 Uhr: St. Pauls-Apotheke, Jakobstr. 9, Tel. 22562; Apotheke am Driescher Hof, Danziger Str. 6, Tel. 520681. **Feuerwehr und Rettungsdienst**: Tel. 112. **Krankentransport**: Tel. 19222. **Notdienste der Kassenärztlichen Vereinigung Nordrhein (für Kassen- und Privatpatienten)**: **Arztzentrale**: inklusive Hals-Nasen-Ohrenärztlichem und Augenärztlichem Notdienst: 19 bis 7 Uhr, Tel. 116117 (gebührenfrei).



Senioren und Seniorinnen, die gerne **Doppelkopf** spielen, können heute ins Restaurant „Burtscheider Quelle“, Kapellenstraße 1-3, kommen. Gespielt wird dort von 14 bis 18 Uhr. Foto: Imago/Harald Lange

schule Driescher Hof, Gleiwitzer Straße 10. **Lauftraining/Nordic-Walking**, Tel. 163750; Veranstalter: Verein für Seniorensport, 10-11 Uhr, Waldstadion, I. Rote-Haag-Weg. **Nachbarschaftstelefon Richterich-Horbach**, kleine Hilfe im Alltag, 10-12 Uhr, Tel. 95296392. **Offene Sprechstunde**, 17-19 Uhr, Begegnungszentrum „Engagiert älter werden“, Anstraße 35, Tel. 21155. **Senioren helfen Senioren**, Reparaturdienst, Tel. 4504826. **TANDEMmia**, ehrenamtlicher Besuchsdienst, Werkstatt der Kulturen, Reichsweg 30, Tel. 56528298. **Tai Chi**, 11.30-12.30 Uhr, Tel. 0157/86129179; Veranstalter: Verein für Seniorensport, Gymnastikhalle, Turnhalle Minoritenstraße, Minoritenstraße 7. **Wassergymnastik**, 13-14, 14-15 und 15-16 Uhr, Tel. 86213; Aqua-/Ausdauertraining, 16-18 Uhr, Tel. 0175/6418494; Veranstalter: Verein für Seniorensport, Elisabeth-Schwimmhalle, Elisabethstraße 10.

**VEREINE / VERBÄNDE** **Aachener Tauschring „Oecher Talente e.V.“**, Tel. 8891414; Welthaus, An der Schanz 1, 10-12 und 17-19 Uhr.

**SPORT** **Minigolf**, 13-19 Uhr, Kurpark Monheimsallee, Tel. 0160/1590106. **Sportabzeichen Prüfungen**, „Leichtathletik für Behinderte“, Tel. 551457, 18 Uhr, Sportplatz Brand, Wolferskaul, Brand. **Sportabzeichen Prüfungen**, „Schwimmen für Behinderte“, Tel. 551457 oder 0157-88997822, 19-20 Uhr, Schwimmhalle Brand, Wolferskaul 19 a. **Sportabzeichen Prüfungen**, „Schwimmen“, Tel. 25266, 20.45-21.45 Uhr, Ulla-Klinger-Halle, Kronenberg 14. **Walking-Gruppe**, des Kneipp-Vereins Aachen, 10.30-12 Uhr, Adamshäuschen, Ende Preusweg, Tel. 571209. **Zumba**, Veranstalter: Burtscheider TV, 18 Uhr, Gemeinschaftshauptschule Burtscheid, Malmeyer Straße 12.

**RAT UND HILFE** **„Frühe Hilfen“**, Unterstützung für Eltern mit Säuglingen, Tel. 9499430, Deutscher Kinderschutzbund. **Caritas Familienberatung**, Beratung und Hilfe für Schwangere, Familien, Eltern, Kinder, Jugendliche und Fachkräfte, Caritas-Familienberatung, Tel. 33953, 9-13 und 14-16 Uhr, Reumontstraße 7. **Frauen helfen Frauen e.V.**, Tel. 902416, offene Sprechzeiten der Beratungsstelle für Frauen und Mädchen – Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, 9-12 Uhr, Theaterstraße 42/Eingang Wallstraße. **Anonyme Alkoholiker**, Tel. 19295, 19.30 Uhr, Alexianer-Krankenhaus, Alexianergraben 33. **Deutscher Kinderschutzbund**, telefonische Sprechstunde: 12-13 Uhr, Tel. 9499416; Kinder- und Jugendtelefon, 15-19 Uhr, Tel. 0800/110333 (kostenlos/anonym); Eltern-telefon: 9-11 Uhr und 17-19 Uhr, Tel. 0800/110550 (kostenlos/anonym).

**Rückhalt e.V., Beratungsstelle gegen sexuelle Gewalt**, Tel. 542220, Beratung und Terminvereinbarung für Betroffene, Angehörige und Bezugspersonen, 10-13 Uhr, Franzstraße 107. **Mobbing-Telefon**, Tel. 0800/1820182, (kostenfrei), Konflikthilfe am Arbeitsplatz, 18-20 Uhr. **Gerontopsychiatrische Beratung der Alexianer**, Tel. 4770115292, Beratung für ältere Menschen, Angehörige und Fachdienste bei psychischen Erkrankungen im Alter (Demenz), 8-15 Uhr.



Am Dom führt bei der Altstadtführung des Aachen Tourist Service natürlich kein Weg vorbei. Treffpunkt zum **Stadtrundgang** ist um 14 Uhr an der Touristeninformation am Elisenbrunnen. Foto: Andreas Steindl

**Beratungs- und Vermittlungsstelle für Mütter- und Mutter/Vater-Kind-Kuren**, Tel. 94927-26, 9-12 Uhr, Scheibenstraße 16.

## FÜHRUNGEN

**Altstadtführung**, Veranstalter: Aachen Tourist Service e.V., 14 Uhr, Tourist Info Elisenbrunnen, Friedrich-Wilhelm-Platz, Tel. 1802950.

## BÄDER

**Carolus Thermen**, Passstraße 79, Tel. 182740, 9-23 Uhr. **Elisabeth-Schwimmhalle**, Elisabethstraße 10, Tel. 4325216, 6.30-21 Uhr. **Freibad Hangeweier**, Am Hangeweier 32, Tel. 72788, 6.30-20.30 Uhr. **Schwimmhalle Brand**, Wolferskaul 19 a, Tel. 520323, 6.30-17 Uhr. **Schwimmhalle Ost**, St.-Josefs-Platz 8, Tel. 9039191, 14-18 Uhr; Frühschwimmer: 6.30-8 Uhr. **Schwimmhalle Süd**, Amystraße 8, Tel. 61528, 12-21 Uhr. **Ulla-Klinger-Halle**, Kronenberg 14, Tel. 76861, 6.30-18 Uhr.

## MÄRKTE & MESSEN

**Wochenmärkte**, Aachener Markt, 7-14 Uhr; Eilendorf, Severinusplatz, 7-13 Uhr.

## VERSCHIEDENES

**Aachener Tierpark Euregio-Zoo**, 9-18.30 Uhr, Obere Drimbornstraße 44, Tel. 59385. **Blutspendemöglichkeit**, Aufzug C6, Etage 3, Flur 48, 12.30-19.30 Uhr, Uniklinik RWTH Aachen, Pauwelsstraße 30.

Finden Sie die aktuellen Deals auf [www.OecherDeal.de](http://www.OecherDeal.de)

Hervorragende Beratung & riesige Auswahl! Wertgutschein von Aachens stadtbekanntester Jeans-Kiste!

nur **14,90 €** statt 30,- €



**Bücherbus**, Gut Kullen, Philipp-Neri-Weg: 13.30-14 Uhr; Laurenberg, Am Treut: 14.15-15 Uhr; Aachen-Nord, Feldstraße/Kirschbäumchen, 15.15-16 Uhr; Verlautenheide, Verlautenheidener Straße: 16.15-17.15 Uhr; Rothe Erde, Barbarastrasse/Zehnthofweg: 17.30-18 Uhr, Tel. 4791261. **Bücherinsel Brand**, 17.30-19.30 Uhr, Donatusplatz 1, Tel. 4134196. **Bücherinsel Forst**, 16-18 Uhr, Forster Linde 7, Tel. 4004623. **Bücherinsel Laurenberg**, 15-18.30 Uhr, Laurentiusstraße 75, Tel. 91610519. **Bücherinsel St. Jakob**, 15-18 Uhr, Vaalser Straße 1, Tel. 408906. **Bücherinsel am St. Josefsplatz**, 10-12 Uhr, Tel. 500491. **Kleiner Bücherbasar**, 16-18 Uhr, Stadtbibliothek, Couvenstraße 15, Tel. 47910. **Stadtarchiv Aachen**, in der Nadelfabrik, 9-13 Uhr, Reichsweg 30, Tel. 4324972.

**Cinekarree**, Borggasse 30, Tel. 413180, „Action Point“: 22; „Asphaltgorillas“: 17.30, 20, 22.30; „Bad Spies“: 17.15, 19.45, 21.30; „Christopher Robin“: 15; „Hotel Transilvanien 3 – Ein Monster Urlaub“: 14.30, 16.45; „Käpt'n Sharky“: 14.30, 17; „Mamma Mia! Here We Go Again“: 16.30, 19.30; „Meine teuflisch gute Freundin“: 15; „Mission: Impossible – Fallout 3D“: 19.15; „Paula – Mein Leben soll ein Fest sein“: 10.30; „Safari – Match me if you can“: 17, 19.30; „Slender Man“: 20, 22.30; „The Darkest Minds – Die Überlebenden“: 17.30; „The Equalizer 2“: 17.15, 20.15, 22; „The Meg“: 19. **Eden-Palast**, Franzstraße 45-47, Tel. 4017020, „Blackklansman“: 17.15, 20; „Christopher Robin“: 16.45, 19.30; „Die Farbe des Horizonts“: 19; „Ein Dorf zieht blank“: 16.15; „Grüner wid's nicht, sagte der Gärtner und flog davon“: 16.45, 19.30; „Liliane Susewind – Ein tierisches Abenteuer“: 16.15; „Papst Franziskus – Ein Mann seines Wortes“: 19.

## Ehepaar Arnoldi feiert Diamanthochzeit



Waltraud und Karl Arnoldi waren beide zarte 19 Jahre alt, als sie sich vor 60 Jahren das Ja-Wort gegeben haben und ihre Ehe hält heute noch. So haben die beiden gebürtigen Aachener nun ihre Diamantene Hochzeit gefeiert. Kennengelernt haben sie sich auf einer Familienfeier der Eltern von Karl Arnoldi. Aus ihrer Ehe sind vier Kinder – drei Söhne und eine Tochter – hervorgegangen. Ein Enkelkind ist bislang zur Familie hinzugekommen. Geheiratet haben beide standesamtlich im Hochhaus am Hauptbahnhof und kirchlich in St. Katharina Forst. Die beiden 79-Jährigen leben heute auf der Hörn, wo der ehemalige Straßenbaumeister 17 Jahre lang Mitglied der dortigen Radsportfreunde gewesen ist. Neben ihren Kindern gratulierte auch Bürgermeister Norbert Plum (hinten, 2. von links) im Namen der Stadt zum Ehejubiläum. Foto: Martin Ratajczak

**Telefonseelsorge**: Tel. 0800/110111. **Babyfenster am Marienhospital**: Innenpark, Zeise 4, Burtscheid. **Weißer Ring**: Tel. 0151/55164612; Gewaltopfer finden Hilfe, Tel. 0800/0800343. **Kindeswohlgefährdung**: Notruf rund um die Uhr, Tel. 4325151. **Elterntelefon des Kinderschutzbundes**: Tel. 0800/110550 (kostenlos), 9-11 und 17-19 Uhr. **Ostbelgien**: Krankenhaus Eupen, Tel. 0032/87599599. (Alle Angaben ohne Gewähr)